

XINACHTLI TLEN
TLACHIWALKAYOTL
PARA SE MOMACHTIS
TLAMANTLI TLEN TLAWEL IPATIH

Suzel Gómez Jiménez
Patricia Arieta Melgarejo
Luz Yazmin Villagrán Villegas
Jacinta Toribio Torres



XINACHTLI TLEN
TLACHIWALKAYOTL
PARA SE MOMACHTIS
TLAMANTLI TLEN TLAWEL IPATIH

Suzel Gómez Jiménez
Patricia Arieta Melgarejo
Luz Yazmin Villagrán Villegas
Jacinta Toribio Torres



Xinachtli tlen tlachinvalkayotl para se momachtis tlamantli tlen tlawel ipatib. **Tlahkuilowanih:** Suzel Gómez Jiménez, Patricia Arieta Melgarejo, Luz Yazmin Villagrán Villegas y Jacinta Toribio Torres— *Veracruz, México. 2026*

64 P. 21 cm.

Primera edición.

ISBN: **979-13-88142-50-5**

DOI: <https://doi.org/10.61728/AE26000152>



D. R © 2026. Suzel Gómez Jiménez, Patricia Arieta Melgarejo, Luz Yazmin Villagrán Villegas y Jacinta Toribio Torres.

La presente obra fue dictaminada bajo el sistema de doble ciego y cuenta con el aval de los dictámenes de pares académicos.

Colaboradores: José Álvaro Hernández Martínez y Andrés Martínez Martínez

Ilustrador: Elías Ramos Hernández

Edición y corrección: **Astra ediciones**

Este libro de divulgación fue realizado con recursos del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores con reconocimiento de Candidato a SNII 2023- 2026 y 2024-2027..

Todos los contenidos de esta publicación, se comparten bajo la licencia Creative Commons Atribución/Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (**CC BY-NC-SA 4.0**), Esto implica que no está autorizado el uso comercial de la obra original ni de las eventuales obras derivadas, las cuales deberán distribuirse bajo la misma licencia que rige la obra original. No obstante, se permite a terceros compartir el contenido siempre y cuando se reconozca debidamente la autoría y la publicación original en esta editorial.

Dededikatoriahtzin

Ni amoxtli tlakatki pampa nechyoltilanki nokone: nosiwapil, Suzel Adriana.

Iwan nomachkonewah, tlen achi pilkuetzitzin, Lupita, Keith, Jesus iwan José, inihwantih no tlapalewihkeh. Ipan inihwantih nikinxmatki itehtilis tlahlamikilistli iwan tlen ipatih se motokas, se kualli xinachtli kema moskaltiah para ma xochiyowakah yehyektzin ipan ininnemilis. Nikintlaskamatilia ika nochi noyolo nochanewah pampa nochi nechpalewihtokeh ipan nonemilis. Ipan ni tlahkuilolli yowi achi tlen inihwantih.

Nohkia nikintlaskamatilia notekixpoyowah wan noyolikniwah Patricia Arieta Melgarejo, Yazmin Villagrán Villegas, José Álvaro Hernández Martínez iwan Andrés Martínez Martínez, pampa kineltokakeh ni tekitletemolistli, pampa nihmachilia iniknelis ipampa timoasikeh ipan: tlamachtlistli, tekitletemolistli. Inintlapalewilis kichihki aman tikiitah ni amoxtli.

Nohkia tawel nihtlaskamatilia Elias, pampa itekih tlawel kiyolih ti ni tlatempowalistli, wan para nechamapohkeh, iwan ininteki iwan ika kualli ininixtiyol kichikawaltihkeh sehseh ni amatlahkuilolli.

Tlaskamati totiotzin pampa ya kitoka tonemilis, iwan kichihki para ika tlaikneli ni amoxtli para ihkino no tlenya ma mokahtewa para tlen kionpewaltiah ni memilistli.

TLASKAMATILISTLI

Ni tlamachtianimeh Dra. Suzel Gómez Jiménez, Dra. Luz Yazmin Villagrán Villegas, Dra. Patricia Arieta Melgarejo iwan Dra. Jacinta Toribio Torres nelia kitlaskamatiliah Universidad Veracruzana, ininkaltlamachtilyan kampa ipan tlatzkitokeh, pampa ininwantekititok wan kinmapalewitok ipan tlachiwalistli tlen ni amochtli para ika ma mosemoyawa tlaixmatilistli wan ika ma momachtikan konemeh.

Tlen ni mawiltlatehtemolistli

Tlen ni mawiltlatehtemolistli

Ipan ni amoxtli tikixpantis para sehseh
tlahtolteiknelistli ni se xinachtli tlen nelia
yehyektzin.

Tlen yoltok moihtiko. Kema tihmalwia ika kualli
tlamantli, moskaltia ika yehyektzin tlawilli ipan
moyoltzin iwan mitzpalewiya ipan monemilis
iwan tlen tihchihti ipan ni tlattepaktli ika
tlatepanittalistli iwan ika pakilistli.

Nikah timomachtis kenihkatza tihtokah
xinachtli tlen tlatepanilis, tlatemachtilis,
nemalwilis, tehpaewilis, tlepanitalistli,
melawahkayotl iwan sekinokeh.


Sehseh xinachtli kipia se tlapalli iwan
kipia kualli chikahchiwalkayotl:

Tlakaki ika iyolo, tlapalewia yon ika
mahmatli, kinmalwia sekinokeh, temaka
motlahlamikilis iwan tihtemikis ika
nochimeh.

Pampa kema yolxinachtli kueponi,
tlakati yankuik tlahlamikilistli,
nochimeh moyolchikawah iwan tlen
motemiki mokuapa ipan tlamantli tlen
kikuapa semanawak.

Eliaya se yehyektzin yawatzinko ipan
kattlamachtiloyan *Raíces de Luz*. Ipan kalmapa
mawiltiyah konemeh, sekin achi pilsiltzitzin
sekin achi moskaltitokehya, sekin motlalwiliah
ixteskatzin, sekinokch itztokeh pan teposwahpalli,
nochimeh mawiltiyah ipan tonatih. Wankino
mokahki para tlawel wetzkayayah iwan
yolpaktoyah: inpakilis tlen Ali iwan Axel.





Ali kipiyya se kualli itlachialis iwan
yehyektzin iixpakilis.

Kiamatiyaya mokuanehnemilis para
mixtli kipiyya tlamantli tlen axakeh
kiixmati.

Axel, ya eliyaya yolchikawak amo kana
mahmahwiaya... se kentzin plastik... iwan
tlawel kiamatiyaya kitemos yankuik
tlamantli.

Ipan nopa tonatih, kema kitemoyayah
xiwitl tlen waktok para se piltekitzin tlen
tlamachtlistli tlen itoka ciencias, kema
kiittakeh para petlaniyaya tlenka ipan
tlalli.

—¡Xikitta, Axel, motlaltoktok tlenya
Nikah!— kiihtoiki Ali yoltoponia.

ika malwilli tlawawankeh iwan
kixitihkeh se lemeteh tlen
tlatpotekyoh.

—nesi ax tlen kipia —kiihtoiki Ali,
kipohpohki ika imah.



Wahka, nopa lemeteh ixihkopki, kinextihki
iixtiyol pepetlakatok.

—¡Pialli, nopiyoltlatehtehmoyanih! Na
niLumi, tlen mechyekanas. ¡astah amah
nechasikeh!

Axel moixtiyoltlahtlapohki pampa nopa
lemete tlahtowayaya.

—¡Nopa lemeteh tlahtohki!

Lumi ixwehwetzkak wan yeka nopa
itentzahka pehki petlani ken se tlawilli.

—Kena, tlahtohki... ¡Iwan tlawixki! San
pampa notlawil tlawel siyahtok. Para
nihtlikuiltis, nechpolowa xinachtli tlen
nelmachiyotl.

Ali momechkawi yolwitontok.

—Xinachtli? tlen katlia xinachtli?

Lumi tlanankilih: —xinachmeh tlen
tlawel ipatih iwan nesiseh noihtiko kema
inmomachtiseh se tlenya tlen kualli ika
inmoyolo.



Axel kitlalanki se iixkuahmol —¿iwan kan tikasiseh?

—Seseh xinachtli kipia se tlen
kihmokuitlawia,

Se iyolikni tlamatketl tlen
mechnextilis tlen ipatih
—kinyolmelahki Lumi.

—Kema inkiasiseh,
nopa xinachtli nesis
noihtiko iwan notlawil
chikawak kawanis.

Axel ixyolpahki
—¿Wahka tihpiah se
tlanentli!

—Kena Kuah.
¿Ma tihpewaltikan ni
tlatemolistli!

—Kiihtohki Lumi.



1. Tlatlepanittalistli: “Tiyoltlakakis”



Lumi motlalanki inixpah Ali iwan Axel, tlatlawiyaya ken se kokitl. —¿inmokuatlaltokeh para tikasiseh tlen achtowi xinachtli?

—Keenaaaa! —Kuatzahtzikeh nelchikawak astah mero wetzi pampa kitemahmatihkeh.

—Tihpewaltiseh ika se tlamantli tlen kitlahpowa nochi ohtli: tlatlepanittalistli. —Nopa ome konemeh motlachilkeh iwan amo kana kimatiyayah tlechketl.

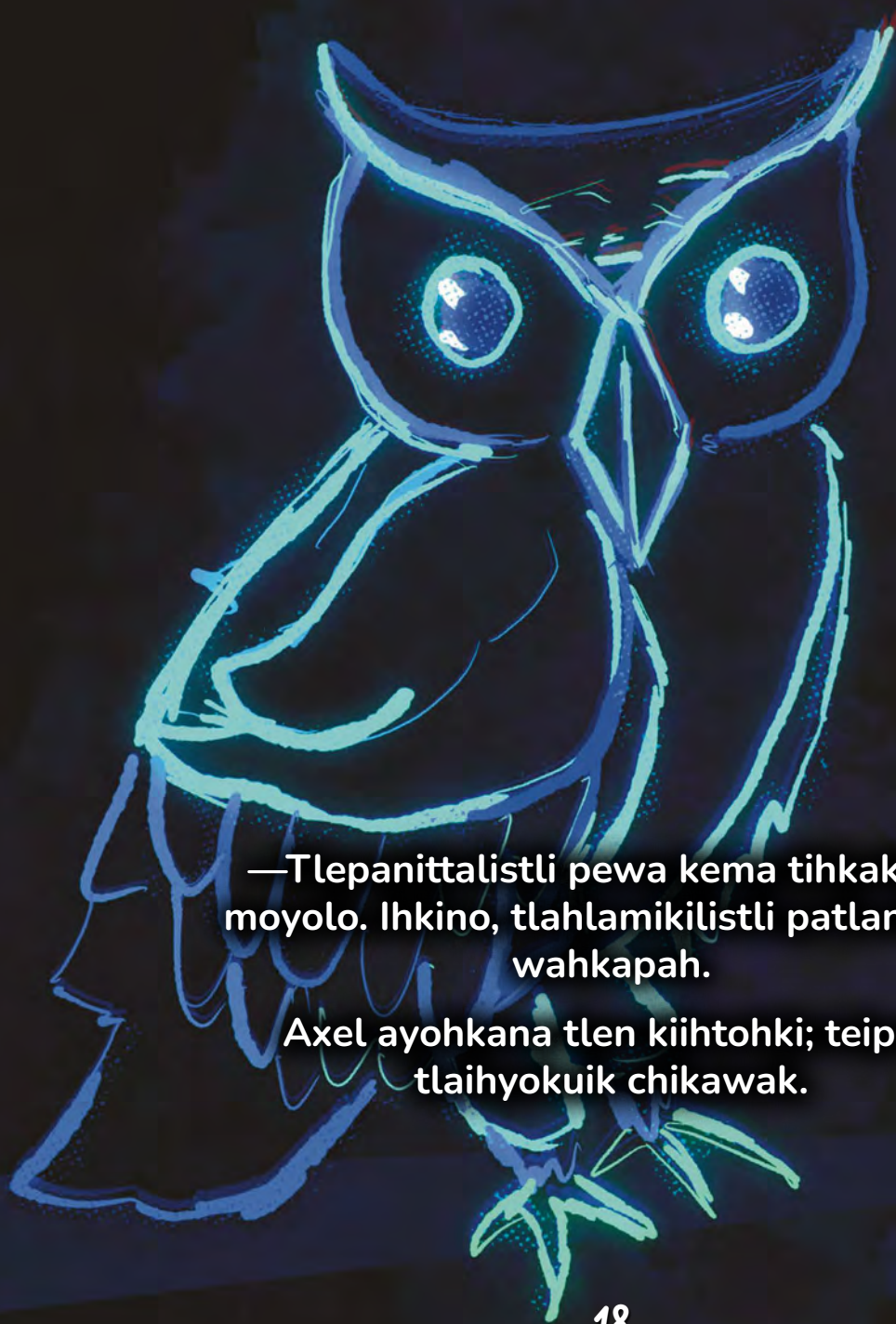
—kema nehnemiyayah, Ali moyolihliyaya chikawak:

—Para tlamantli tlen tihchiwaseh tinochimeh tlen technawatihok siwatlamachtihketl, welis tihchiwaseh se tlapalli ika tiomeh iwan... kema ayimok kitlamiltiyaya tlen kiihtoskia, Axel kitlahtolkotonki:

—Axkana, achi kualli tihtekiwiseh tlen na! Nimoiltok nihchiwas se tlakatlamanawihketl; nesis yehyektzin. Ali moixkuelo iwan moixpacho.


Ipan imakuayo se kuawitl, se weyi kuamohmohtli

tlamatketl kiholinih iwan kiihtohki:



—Tlepanittalistli pewa kema tihkaki ika
moyolo. Ihkino, tlahlamikilistli patlani achi
wahkapah.

Axel ayohkana tlen kiihtoohki; teipah
tlaihyokuik chikawak.



—Xinechtlapopolwi, Ali,
xinechpowili tlen ta timoyolihlia.
Ali ixwetzak. —Tlaskamati, Axel,
nimoyolihlia tla tihsansehkotiliseh
tlapalmeh, !Tlawel
yehyektzin nesiseh! Lumi
yolpaktok witonki iwan
petlanki ika tlapalli
asoltik. —¡petlani
xinachtli tlen
tlepanittalistli!
¡Tikixihtihok
motlawil!

Tekitl se:

Ama xiyehyeko tlatlepanital, nelia xikintlakakili monana, motata,
moikniwah, mototatawah o tlen ta tihnekis. ¡Hkino tihkawanaltis
tlen achtowi moxinach tlen nelmachiyotl! Kema welis tihchiwa,
xihtemo nopa tlapalli asoltik ipan amatlachiwalistli iwan
xihpaliwi se pamitl para ma motzkilti tlapowalli se ika ome.

2. Temachtlanawatihkayotl: “tihchiwas tlen tikihtos”



Lumi, ixihkopki sempa
iwan kinihlih: —;kualtitok,
tlatehtemoyanih!
Inkipixtokehyah tlen
achtowi innoxinach.

Xikihlahminkikah... ;se
kualli tlamantli kiwika
seyok tlamantli!



Ali ixwetzakak. —Iwan aman tlen yowi, Lumi?

—Temachtlanawatihkayotl, konemeh. ¡Aman moneki inkichiwaseh tlen inkihtowah!. Tonilih, ipan inintlamachtilis, siwatlamachtihketl tlanawatih ma kimalwikan tokxiwimeh tlen kaltlamachtiloyan.

Axel nimantzin kitlalanki imah. —¡Na nihchiwas! Nimokuiltia para nitlaatekis mohmostlah.

San pampa tonilih kema mosiahkahkeh... Axel achtowi kinehki mawiltito tlateleksamawiltili

iwan kiilkahki tlaatekis. Kema mokuapkeh kampa xiwitoktokeh xochitoktokeh, nopa ininxiwiyo kentzin piliktik. Ipan itenoh se tokxiwitl neski se pilaxkaneltzin tekutihketl, kimamatih pilatzin.

—Tihchiwas tlen tikihtos ken se timokuitlawis se tokxiwitl. Tla tikilkawas tikatekis, pilinis.


Axel moixpachoh. —Melawak tlen tikihtowa, nikilkahki, ayohkana panos.

Ali ixwetzakak. —ma tiyakan, nimitzpalewis. ¡Nama tikinyolkuseh xiwitoktli!

San sehko kiatekihkeh
xiwitlatoktli iwan Lumi pehki
kawani ika se tlawilli chichiltik.

—¡Xinachtli ome! Inmomachtihkeh
keski ipatih temachnemilistli.





Tekitl ome:

Ama tihnextis kenihki ipatih motlahtol; teipah kema timawiltis, xikahokui moahawilwah san tahaya, amo xihchiya ma mitznawatikah. ¡Moxinach tlen temachtlanawatihkayotl chikawak iwan yehyektzin kawanis! Kema tihtlahmiltis, xihtemo tlapalli chichiltik ipan se amatl iwan xihchiwa se pamitl tlen kimotzkiltis tlapowalli ome ika tlen eyi.

**3. Ax titlakahkayawas:
“titlahtos ika tlen melawak
mitzyolixpannextis”**



Teipah kema kinyolitihkeh
xiwitokmeh,

Lumi mokuapki yolpaktok:

—¡Tlawel kualli,
tlatehtemoyanih! Xinachtli
tlen temachtlanawatihkayotl
tihmanawihkehya. Ali
momatlaxkalo yolpaktok.

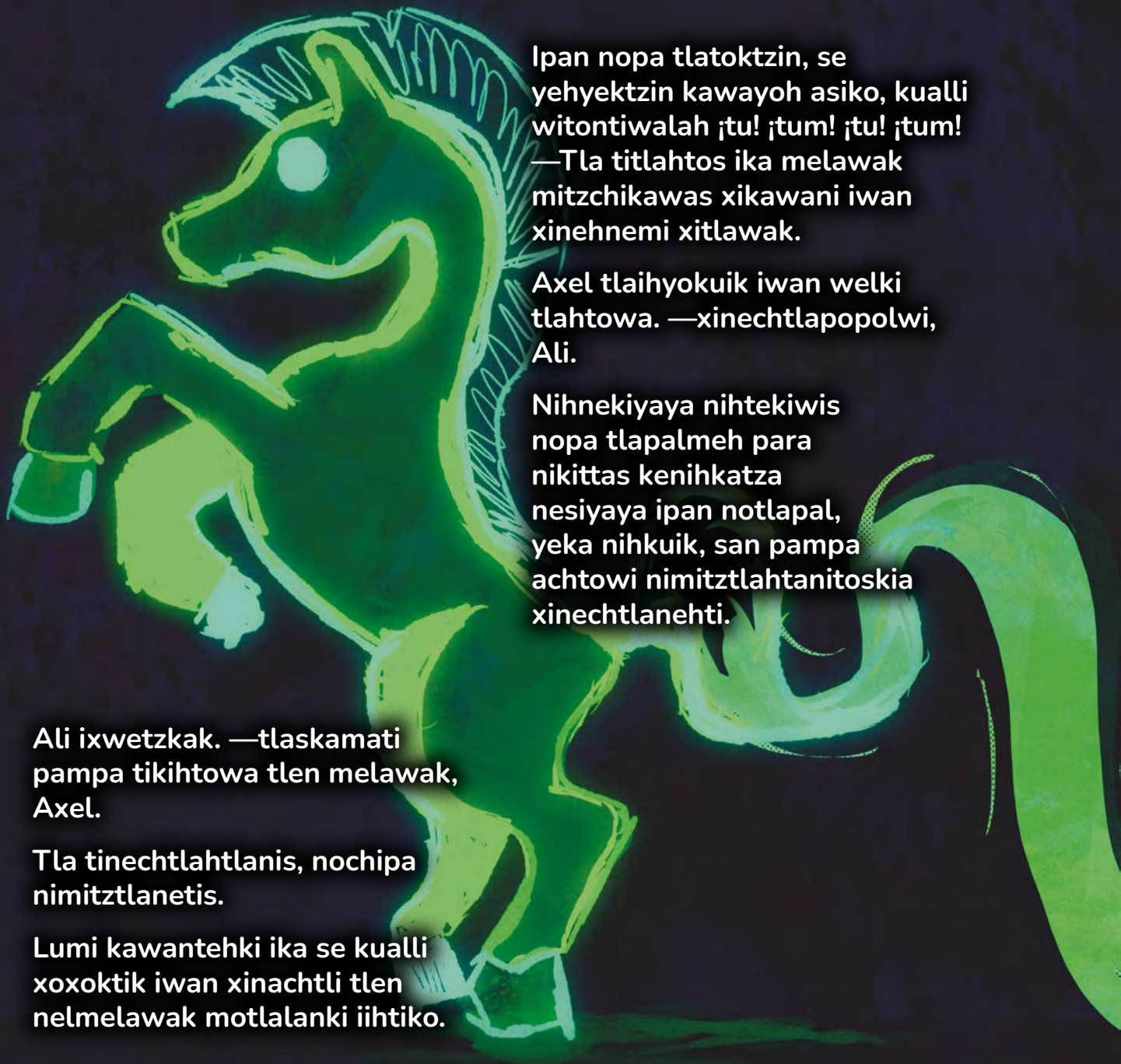
—¡Tikinasikehyah ome xinachmeh!
¡Yupi!

—Kena —tlanankili Lumi ika se
pilwetzkistzin —, san pampa
noha poliwh sekinokeh para
tikipantiseh.

Tonilih, kema momachtiyayah, Ali
kikahtehki sekin plumontzitzin
yankuik ipan wapaltzin.

Kema mokuapki, ¡jayohkana eltoya!

Axel kikutoya para kichiwas
se tlapalli, pero kiittak para Ali
kualantoya, yeka ax kiyolmelahki...



Ipan nopa tlatoktzin, se
yehyektzin kawayoh asiko, kualli
witontiwalah ¡tu! ¡tum! ¡tu! ¡tum!
—Tla titlahtos ika melawak
mitzchikawas xikawani iwan
xinehnemi xitlawak.

Axel tlaihyokuik iwan welki
tlahtowa. —xinechtlapopolwi,
Ali.

Nihnekiyaya nihtekiwis
nopa tlapalmeh para
nikittas kenihkatza
nesiyaya ipan notlapal,
yeka nihkuik, san pampa
achtowi nimitztlahtanitoskia
xinechtlanehti.

Ali ixwetzakak. —tlaskamati
pampa tikihtowa tlen melawak,
Axel.

Tla tinechtlahlanis, nochipa
nimitztlanetis.

Lumi kawantehki ika se kualli
xoxoktik iwan xinachtli tlen
nelmelawak motlalanki iihitiko.

Tekitlanawatilli eyi:

Ama tihmatiseh tikihtoseh tlen nelnelia, ma ikatza timoyolihlis mitzahwaseh. momelawalis kichiwas ma kawani xinachtli tlen melawalistli, ;timochikawilis iwan mitztlepanittaseh! Kema tihchiwas, xihtemo nopa puntohtzin xoxoktik ipan amatekitl iwan xihchiwa se pamitl tlen kimotzkiltis nopa tlapowalli eyi ika nawi.



4. Sentlapalewilistli: “pampa sansehko tlawel yehyektzin”



Teipah tlen totlamachtilis,
Lumi, mokuapki
iwan kichihki se yolik
tlatzikawalis ;Ting!

—;Kualli Tekitl,
tlatehtemoyani! Xinachtli
tlen ax tlakahkayanketl
ahoktohka. Ama
asihka kawitl para
mosiahkawaseh. ;Iwan
nohkia para inkiixpantiseh
seyok tlaneltokilis!

Alin iwan Axel
motlalohtiyahkeh
wetzkatiyahkeh iwan
kuawitontiyahkeh kampa
mawiltiyayah.



Kema mosiahkahkeh, siwapilmeh
mawiltiyayah witoniyayah ika mekatl
kiihtowayah: “xiwitoni, xiwitoni, se,
ome, eyi...”

Axel monechkawih pampa kinekiyaya
mawiltis wan tlahtlanki: —¿welis
nimawiltis iwanya inmohwantih?

Ali kitlatok nankilih: —Axkana,
timiyakehyah. Achi kualli xiyah
ximawiltiti ininwanya keh sekinok
ochpilmeh. —Axel kitemowi itzonteko
iwan motzinkixtih, mokuesohtok.

Wahka, monextih se yolkatl tlen itoka
oso yolpaktok, monakaswiwixowa iwan
momatlaxkalowa yolihkatzin.

—Kema san sehko timawiltis,
¡yolpakilistli moweyilia!

Ali kikuamachilih iwan kitlachilih
moixtlahtlapotok.

—nelia tlen tikihtowa, yolkatzin
pilosotzin... Xinechtlapopolwi,
Axel. Kena welis timawiltis. Tla
nohkia timosansehkotiliseh, achiyok
tiyolpakiseh.



Axel, yolpahki sampa.
—¡Tlaskamati, Ali!

!Yuhuuu! —Kuatzahtzik
yolpaktok. Lumi
kawanki ika
chichilkostik.

—¡Inkiasikeh xinachtli
nawi!

Sentlapalewilistli
kichiwa para
tinochimeh ma
mawiltikan.



Tekitlanawatilli nawi:

Ama xitlahpalewi, xihnotza akahya tlen tikittas iselti iwan xikihli:
¿Tihneki timawiltis nowaya? ¡Tihkittas kenihkatza moweyilis
wetzkalistli! Iwan moxinach tlen sentlapalewilistli ¡kawanis! Kema
tihchiwas, xihtemo tlapalli chilkostik ipan amatekitl iwan xihchiwa
se pamitl para tihlatzkiltis tlapowalli nawi ika tlen makuilli.

5. Melawahkayotl: “tla kualli motlahlamikilis timoweyilis!

Teipah kema tlanki ininsiahawilis, nochi eyih mokuapkeh ininkatlamachtilkalko: Axel wetzkayaya wan kiihtohki —San achi niwetzi kema niwitonki nopa mekatl, san pampa tlawel tiwetzakeh!

Lumi ixihkopki iwan kinihlih: —¡Kualli Tekitl, tlatehtehmoyani! Inmomachtihkehya intlapalewiah, pero ama moneki tihchiwaseh seyok tlamantli tlen nohkia ipatih... timomachtiseh kenihkatza tieliseh tikualli tlakameh o tikualmeh siwameh.

Teipah kema kitlamiltihkeh inintekih, siwatlamachtihketl kinnextilih se weyi chikiwitl temitok ika wahtli para kinwikiltok nochimeh.

Ali momatlalanki tlatlochpah. —¡Na nihkeki nitemahmakas, siwatlamachtihketl! —nopa Siwatlamachtihketl kinankili para kena, wahka nelyolpahki pehki temahmaka. Ali kinmahmakak iyolikniwah ohome wahtli, pero Axel kimakak san se.



—¡Nopa axkana ihkino! —Kiihtohki Axel kentzin kualantok.

Wahka, pankiski se tekuaní itoka leontzin tlen kipia melawakkayotl tlaahwak.

¡Grrrrrr! Ika se kualli tlachialistli iwan kualli itlahtol.

—Melawakkayotl kiihtosneki titemahmakas nochimeh tlen moneki. San ihkino nochimeh yolpakiseh.

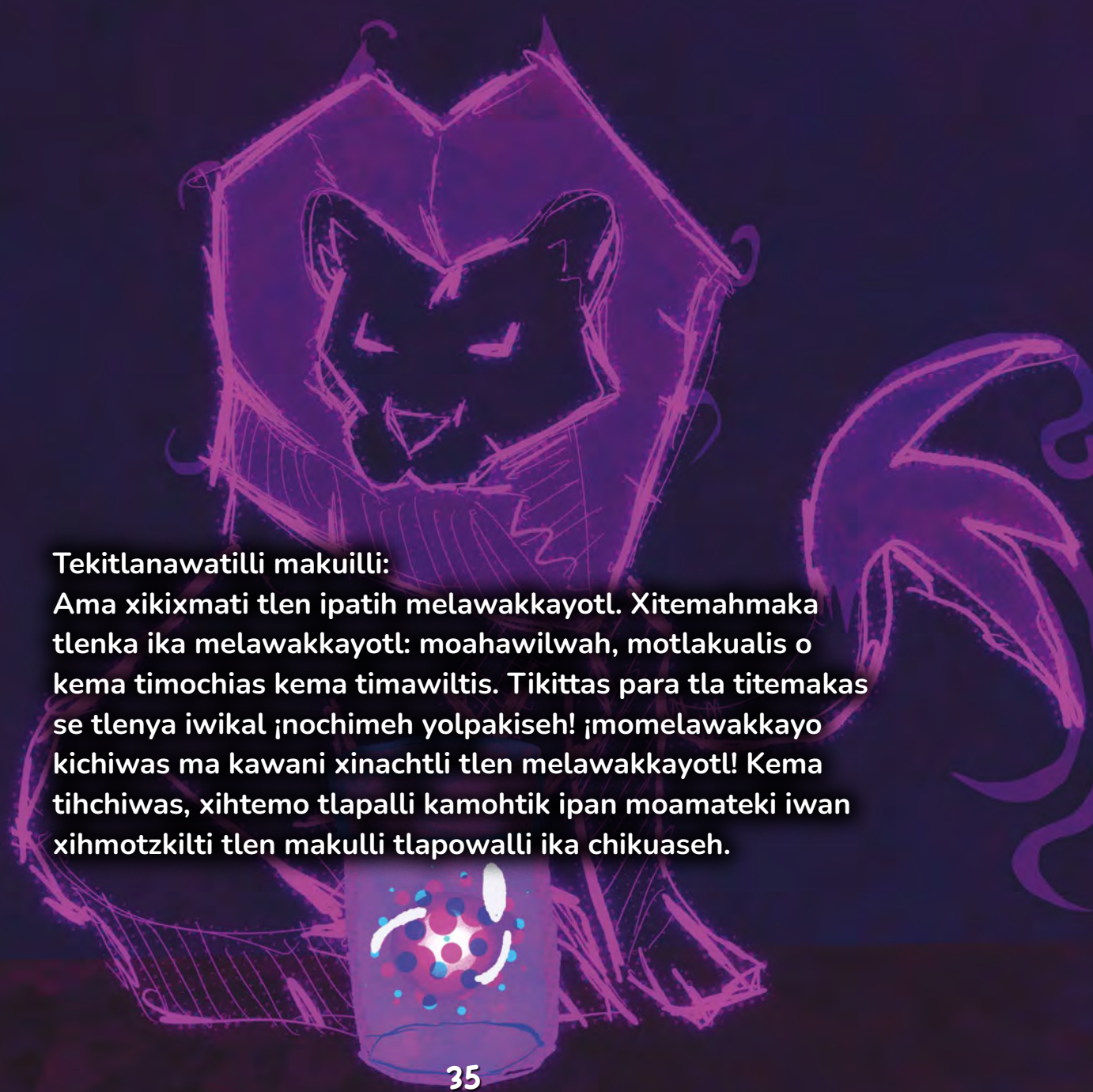
Ali nimantzin mokuanehnehmilih, kipohki sempa nopa wahtli iwan temahmakak iwikal.

—Xinechtlapopolwi, Axel, ama nochi tihpiah iwikal.

Axel ixwetzakak. —¡Tlaskamati, Ali! Ama achi kualli nihmachilia.

Ipan nopa tlatoktzin, Lumi kawanki ika se tlawilli kamohtik iwan iihitiko pankiski se xinachtli tlen melawakkayotl ahkuitika ken se mihtotia iihitiko.





Tekitlanawatilli makuilli:

Ama xikixmati tlen ipatih melawakkayotl. Xitemahmaka tlenka ika melawakkayotl: moahawilwah, motlakualis o kema timochias kema timawiltis. Tikittas para tla titemakas se tlenya iwikal ;nochimeh yolpakiseh! ;momelawakkayo kichiwas ma kawani xinachtli tlen melawakkayotl! Kema tihchiwas, xihtemo tlapalli kamohtik ipan moamateki iwan xihmotzkilti tlen makulli tlapowalli ika chikuaseh.

6. teiknelistli: “malwilistli nopa teiknelistli”

Sampa Lumi mokuapki yolpaktok iwan kichihki se ¡ting, ting!

—Kualli tekítl, tlatehtehmoyani! Xinachtli tlen melawakkayotl nihmanawihtohka. Ama inmomachtiseh se tlamantli tzopeltzin... —teikneltzin iwan tlaihyotilanki!

Nopa konemeh motlachilihkeh iwan pankiskeh kampa mawiltiah para kipiaseh seyok tekítlatehtemolistli.

Eliyaya kawítl tlen ininsiahkahka; konemeh mawiltiayah ika pelotahtzin.

Ali motlalohtiyaki kitemoto; wahka, ¡zas! motepotlami ika se tetl iwan wetzito tlalchi. Nochimeh wetzakeh iwan se kiihtohki:

—ups, ixtlapalwetzito.

Axel ax kimatki tlen kichiwas, tla wetzkas o tlah kipalewis.

Wahka, pankiski nopa Chichi
Fiel, mokitlapiloholinihtika iwan
kitlahtlachiltika Axel ika teikneltzin.
—Teiknelistli monextia kema
tikinmalwia sekinokeh keman achi
technehnekih...



Kema Axel, kihakki yanopa
nimantzin, motlloh kampa Ali iwan
kimakak imah. —¿Kualli tiitztok, Ali?
Xinechtlapopolwi san nimoketztoya.
¿Ni tetl mitztlanki!. Kiihlih para
kiyoltlalis.

Ali motlalanki ika kualli.

—Tlaskamati, Axel. Kena nechkoko
se kentzin, pero kualli niitztohka.

Axel ixwehwetzak.

—Noha ma timawiltika san achi
iyolik.

Nopa lemeteh kawanki kuawencho
tik iwan xinachtli tlen teiknelistli
moahkotlalanki san yamaktzin.

Tekitlanawatilli chikuaseh:

Xihnexti ipatih yoliknelistli kema tihmalwia ika se akahya tlen mochanewah mehkatza ax mitztlahtlania. Welis titlapalewis mochantzin, xinahnawa akahya, xihtlalana tla wetzto tlalchi se tlamantli o xitemahmaka motlakualis. !Moyolteiknelis kitlikuultis xinachtli tlen teiknelistli! Kema tihchihtos, xikasi tlapalli kuawenhotik ipan amatekitl iwan xihsalos ika tlapowalli tlen yowi chikuaseh astah tlen chikomeh.



7. Tlamahawalistli: “tihkuis ika tlatlepanitalistli”

Teipah kema tlanki ininsiakahka,
mokuapkeh kaltlamachtlistli.

Ipan kaltlamachtlistli, Lumi,
mokuahkuapki, ama kichiwa jplim,
plim, plim! iwan seyatik kinilih:

—¡Yoltlatemoyani!

Xinachtli tlen teiknelistli
moahoktohka, ama moneki
timomachtiseh nopa...

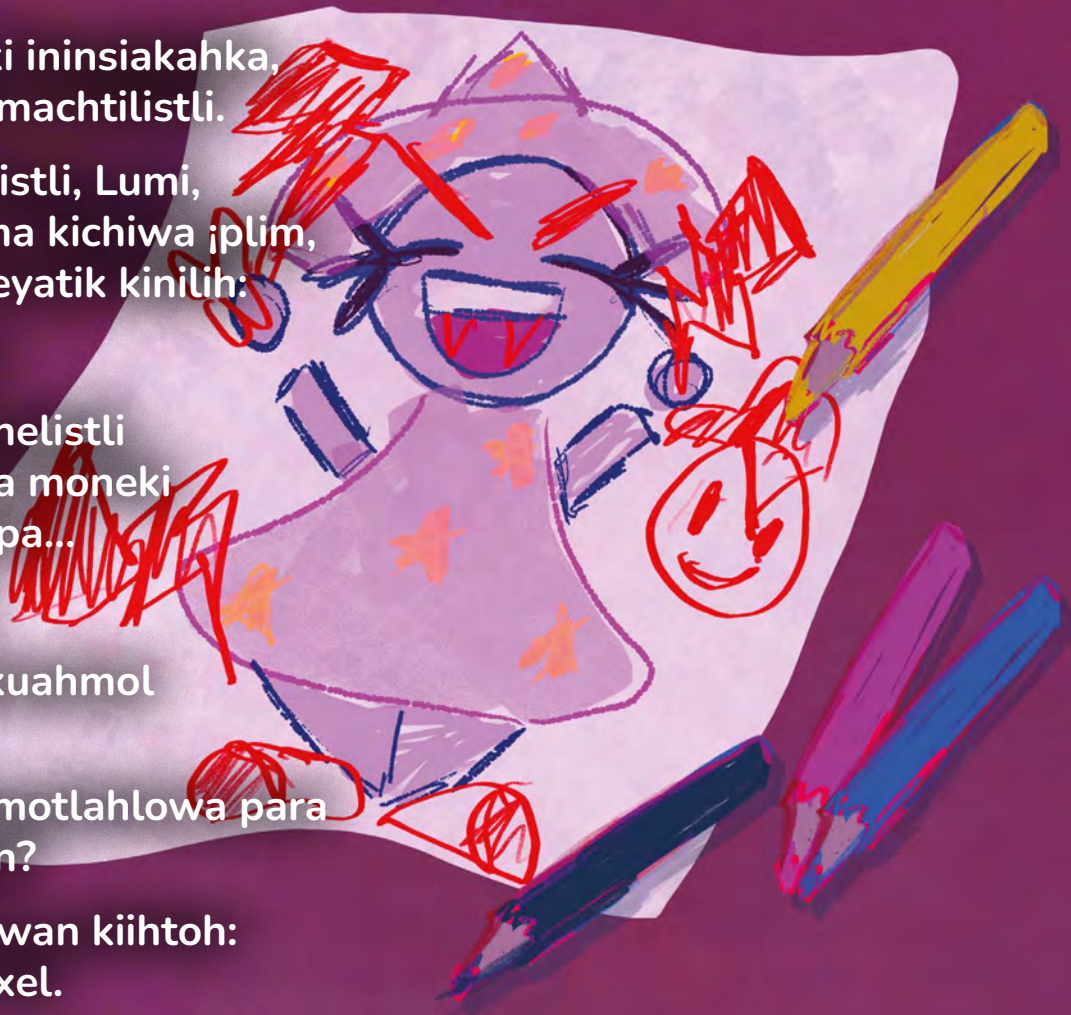
¡Tlamahawalistli!

Axel kitlalanki iixkuahmol
yolpaktok.

—¿Ken se kema timotlahlowa para
ax ma nechitzkikan?

Lumi yolwetzkak iwan kiihtoh:

—ken se ihkino, Axel.



Wakino, siwatlamachtihketl
kinnawatih ma kichiwakan se
tlapalli sansehko, ipan san se
amatl. Axel kinekiyaya kichiwas
san ken ya moyolihliyaya iwan
ax kichihki kuentah kitlapalwis
ipan itekih tlen kichihtoya Ali.

—¡Axel, titlapalwitika kampa
na nihchihtoika!

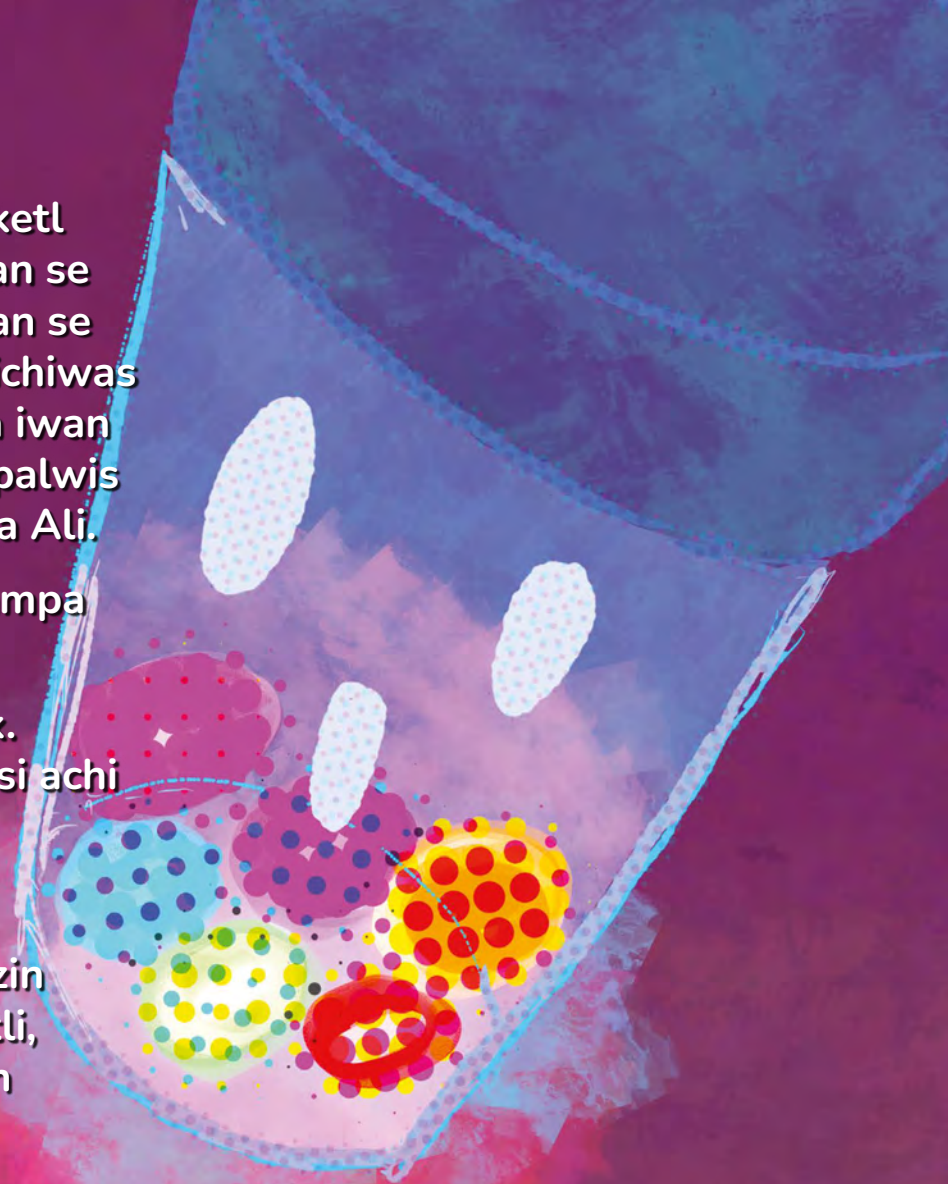
—Kiihtoiki Ali kualantok.

—¡Nihneki tlen na ma nesi achi
weyi!

—Tlanankilih Axel.

Kalakiko ipan ventanahtzin
patlantiwalahki se kuahtli,
moeltlapatlapohtok iwan
tlahtoiki yamaktzin:

—tlamahawalistli nopa
axkana kiihtosneki tihchiwas
san tlen ta tihnekis, moneki
titlapehpenis se tlamantli ika
malwilli wan ax tikinyolkokos
sekinokeh.





Axel kitepexowih nopa
pittlapaltzitzin iwan
ixwetzak. Melawak tlen
tikihtowa. niwelis nihchiwas
notlapaltekitzin achi
pilkuekuetzin wan ma ax
kiixtzakua tlen ta.

Ali yolpahki. —Ihkino nochi
ome tlapalli kualli nesiseh.

Lumi kawanki ika kostik
tlawilli, kiahohki nopa
xinachtli tlen ax tatakatztok
tlen moyawaloyaya ken se
kuekuetzin tonatih.



Chikome Tekitlanawatilli:

Ama ta xikihto se tlamantli para mochiwas mocha, kenihkatza welis tihmawisos tlenya o se mawiltlistli, san moneki achtowi xikintlakakili iwan xikintlahtlanili sekinokch tlechketl kinekih kichiwasch.

Moihtos kema tlen mochiwas se tlamantli moneki amo kana se titeixpanoseh yanopa kichiwas para xinachtli tlen ax motatakatztok ma kawani achi chikawak.

Kema tihchiwas yanopa, xihtemo nopa tlapalli tlen kostik ipan amatekitl iwan xihchiwa se tlapalli kampa monechkawis chikome ika chikueyi.

8. Sehnemilistli/sansehkonemilistli: “Nochi tihpiah toipahtilis”



Tonilih, Lumi yolpaktoya astah witoniaya kichiwayaya tlen tlawel kiamati, ¡ting, ting!. Kuawihwitoniyyaya.

—¡Tlawel kualli, tlatehtemoyanih! Inmomachtihkeh para ineliseh kewal inmohwantih inkinekiseh, san pampa nohwa onka tlamantli tlen inkiixmatiseh... Aman inkiixmatiseh sansehkonemilistli.

Ipan tlamachtilmawiltilli,
konemeh kinsansehкотилиyah
para mawiltiseh
tlateleksapelotatzinmawiltilli.

Ali achtowi kintlapehpenih
tlen siwapilmeh kema
kiittak se okichpil ika
ikuatopil, kiihtohki
san tlamantzin:

—Achi kualli san ma
techtlachili pampa welis
siyowis.

Axel kema kihakki nopa
tlahtolli moixwelohki.

—San pampa ya nohia
kineki mawiltis.





Ipan nopa tlatoktzin, pankiski nopa kuatitlahchichi. Tlamanawihketl ¡Auuuuu! Ika iihwiyo yehyektzin iwan se kualli itlachialis, kinihlih:

—Ipan tlahsentilistli, nochimeh ininpatih. Axaka mokawas tlatepotzko. Ali mokuanehnemilih se tlatoktzin teipa ixwetzak. —Melawak tlen tikiihtowa. ¡Xiwalan iwaya tohwantih! Ta welis tihtzakuilis pelotahtzin.

Nopa okichpiltzin kikualittak yolpaktok, motlalki itzalah porteriahtzin iwan kitzakuilih se pelotahtzin.

—¡Wow! ¡ken timotlahtlallowa!

—kuatzahtzik Axel iwan momatlaxkalohkeh nochimeh pampa mawiltilistli achiyok kichihki yolpakilistli.

Lumi kawanki ika tlawilli teskatik tetik

—!Xinachtli tlen chikueyi kiasiskeyah!
Tlepanittalistli kinextia para nochi tipiah topatihlis.



Chikueyi Tekitlanawatilli:

Xikixnewi tlen ipatih kema san sehko timosentlahtlachiliseh. Ama xihnotza se akahya tlen itztok iselti ma mowanmawilti, tlah pinawa, se tlen yankuik ipan mokaltlamachtiloyan o tla san momachilia seyatik. ¡Moxinach tlen sentikanemilstli mokawanis chikawak! Kema tihchitos, xihtemo tlapalli teskatik ipan amatekitzin iwan xihwasani tlen tlapowalli chikueyi astah chiknawi.

9. Yektlamatkayetolistli: “san sehko titlasenkawaseh”



Teipah kema tlanki
mawiltilli futboltzin, Lumi
nelyokpaktoya, Kinextiyaya
ixinach iihitiko iwan miak
tlawilistli.

—¡Tlawel kualli,
tlatehtemoyanih!

Inmomachtihkeh para
innochimeh inmopowah,
san pampa ama asi para
seyok tlamantli tlen
ipatih... Tlen techyoltlalia:
yektlamatkayetolistli
tonilis, kema ipan
recreohtzin, Axel iwan
Ali pehkeh mokualaniah
pampa nochi ome
kinekiyayah kiawiltiseh san
yahaya se ika pelotahtzin

—¡Na nikitak achtowi! —Kuatzahtzik Axel.
—San pampa na nihwalikak! —tlanankilih Ali,
iwan momatzahtzahki.

Nochi omeh ayokana tlen kiihtoheh,
motlachiliyayah kualantokeh.

Wankino wahkapa iyolik temotiyahki se wilotl
tlen san nelkualli, moketztiyahki ininnehka.



Kinihli ika yamaktzin wan ika pan kualli:

—para kualli tiitztoseh ax moneki titlatlaniseh, moneki san sehko tikasiseh kenihkatza tihsenkawaseh tlen ax tihkualittah.

Axel tlaihyokuik chikawak. —Welis timopahpatlatiyaseh, achtowi ta iwan teipah na. —Ali moyoltalih para kena. —Kena, ihkino nochi tiomah timawiltiseh iwan axakah kualanis.

Nopa wilotl kiixmelahki ieltlapal iwan kinyawaloh ika se tlapitzankayotl.

Lumi kawanki ika se tlawilli chipawak ken se mixtli tlawihtok. —¡Xinachtli chiknawi inkiasikeh! yektlamatkayetolistli kueponi kema kualli titlasenkawa kampa ax sonka kuantli.





Chiknawi Tekitlanawatilli

**Tla se moyolikni kualani ika ta san ika se mawiltlistli,
amo ximokualanikan, xitlaihyokuikan iwan san sehko
ximosenkawakan. Yektlamatkayetolistli tlikuis.**

**Se tlawilli ;nel chikawak! mechtlawilis inomeh. Teipah
xihtemo tlapalli chipawak ipan amatekitzin iwan
xihwasani tlen tlapowalli chiknawi astah mahtlaktli.**

10. timochiaseh: “tla seyok motlahlamikilis kualtitok”



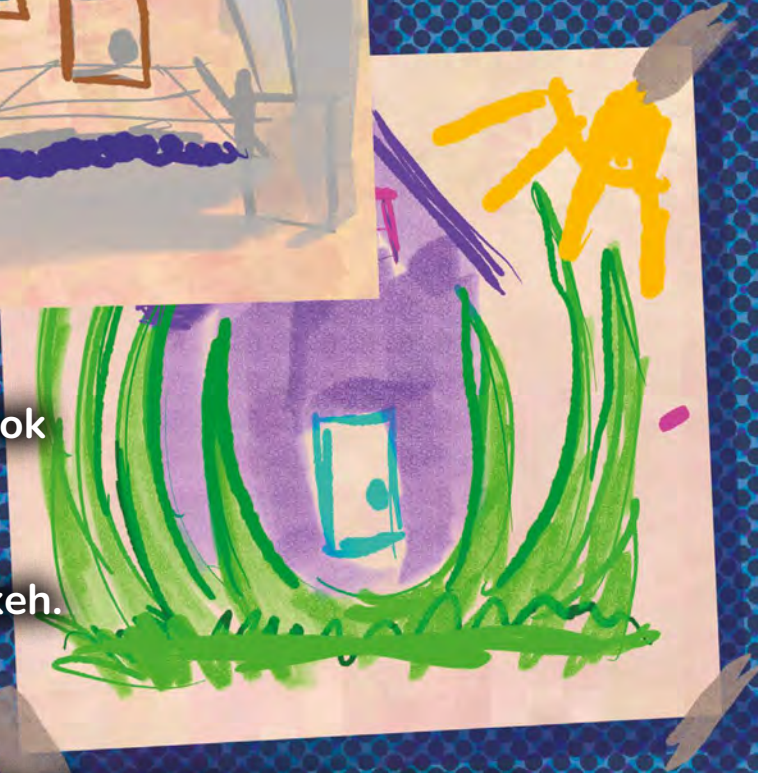
Teipah tlen recrehtzin, Lumi mooholinyaya yolikahtzin pampa kikakiyaya wikalistli tlen kiamati, ¡ting, ting, ting! —tlatehtehmoyanih, tiasitihya.

Ama inmomachtiseh tlen ipatih tlamantli tlen technextilia titlatepanitaseh... tlen se tihkualmachiliseh.

Ipan tlamachtilistli tlen artehtzin, siwatlamachtihketl technawatih ma tihchiwakan se kalli.

Axel kitlapalwihki nochi ika xoxoktik astah itzonpa iwan kiihtoh yolpaktok

—Keh ni nesi nochan, ika sakatl astah iixko.



Ali kiihtohki ixwetzkatok

—kalmeh axkana
xoxoktikeh, kalmeh
cafentikeh o kuanextikeh.

Axel ixkualanki:

—Tlen na kena welis
elis xoxoktik, ¡ltzonkalko ika xiwimeh tla nihnekis.

Motlahtlachilihkeh kentzin mokuapohpolotokeh.

Wankino kakistik walayaya
inehnemilis akahya, ꞗtok, tok, tok!

Ipan se tlanechikolli kaltlamachiloyan
pankiski nopa ayotl moyotlaltok,
kioholinihtika iyolikatzin ipilikxiwah
iwan ixwetzkatok.

Kema tihkuamachilis para ax san
sehko totlahlamikilis kiihtosneki para
kualli titlaselia.



Ali moihi iwan mokuawiwixoh para
kena: —Melawak tlen tikihtowa, Axel, tla
mochantzin xoxoktik, nohkia kualli.

Axel ixwetzakak. —Iwan tlen tla nohkia
kualli elis ken ta tihnekis. ¡Astah welis elis
ken se akosemalotl tlah tihneki! —Nochi
ome wetzakeh iwan kinechkawihkeh
ininpinseltzitzin kewal pilespadahtzitzin.

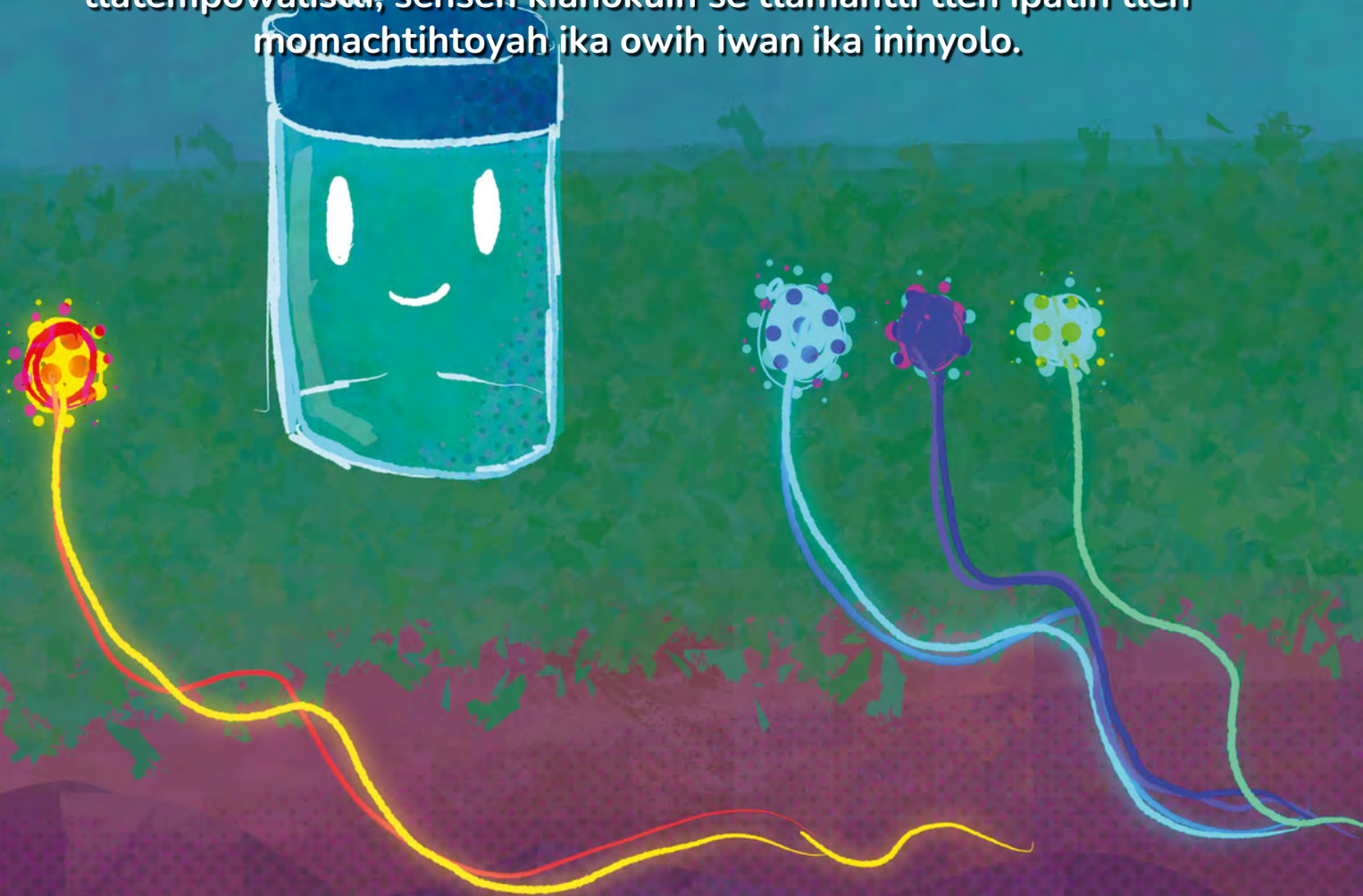
Nopa ayotzin ika iyoltlalis kintlahchilki
ika yolpakilistli iwan Lumi kawantehki
ika se tlapalli koskatik. —¡Xinachtli tlen
mahtlaktli moasihka.

Mahtlaktli Tekitlanawatilli:

Ama weli para seyok mowampoh ma kitlapehpeni
tlen ya kinekis: se tlakualistli, se mawiltlistli o se
tlapalli, iwan kiselia ika kualli. Kema tihkuamachilis
para ax san sehko iwikal totlahlamikilis, kawanis
nopa tlawilli koskatik tlen yolmachilistli ipan
moyolo. Teipah xihtemo tlapalli koskatik

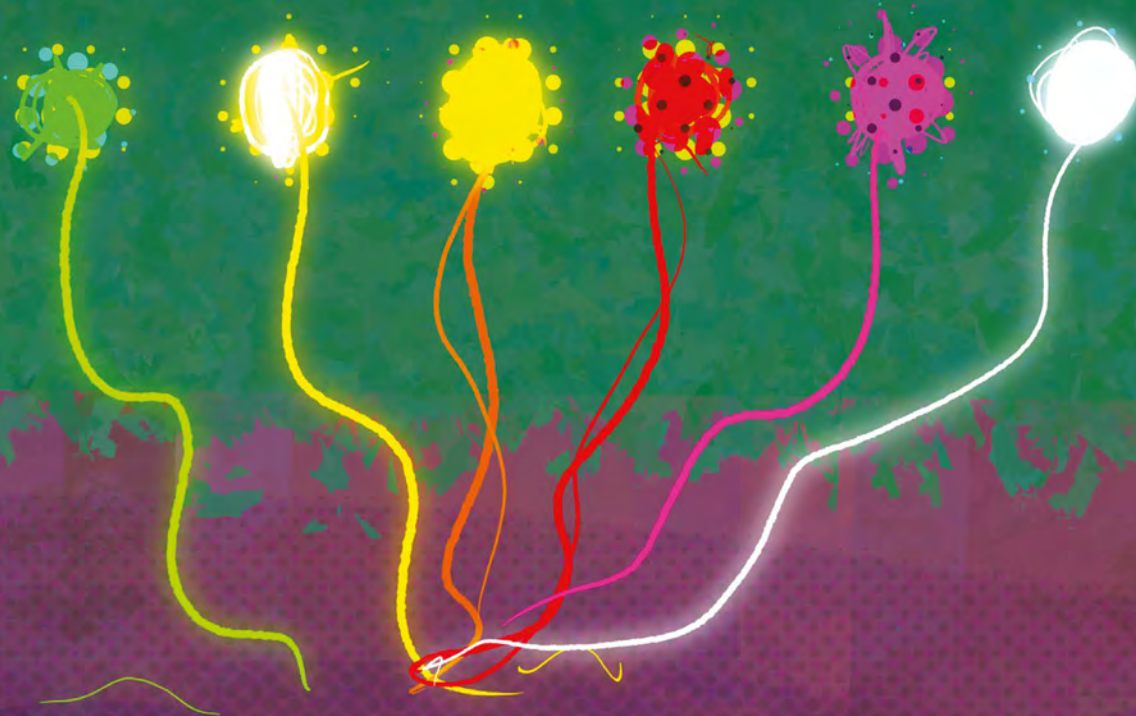
Ali iwan Axel kitlachilkeh Lumi, para aman kawaniyaya ika miak tlapalmeh.

iihtiko tlen ya, moyawaloyayah mahtlaktli xinachmeh: asoltik. Chichiltik, xoxoktik, chilkostik, kamohtik, kuawenchitik, kostik, teskatik, chipawak iwan koskatik. Sehseh kipowa se tlatempowalistli, sehseh kiahokuih se tlamantli tlen ipatih tlen momachtihtoyah ika owih iwan ika ininyolo.



—¡Tikinpixtokehyah nochimeh! —Kiihtoohki Axel yolpaktok.
—Ama tikintokaseh para tikittaseh tlechketl moskaltiseh
—tlanankilih Ali ixwetzkatok.

Lumi kinyekanki iwan kixahkeh se pitlakoyoktzin ipan tlahko inkatlamachtilyan. Lumi motlatohkuapki, iixtentzahka iyolik motlapoh iwan xinachmeh pankiskeh patlantiyahkeh, moyewalwayayah ken se tlawilmeh tlen mihtotiyayah ehekawilisko. Kema asitoh ipan tlalli, pehki chamani se pilxiwitzin kawantok iwan nimantzin mokuapki se weyi kuawitl nelyehyektzin, ika ixwiwiyo miak itlapalwah.



—Kuawitl tlen tlahlamikilistli! —
Kuatzahtzik Ali nelyolpaktok.

—Sehseh Xinachmeh chamankeh pampa
timomachtihkeh san sehko —Kiihtohti
Axel nelmoweyiliktok. Nepa wahka tlen
tlamokuitlawiyaneh ixwetzkahkeh iwan
ehekatl kinasik san yamaktzin, wan
kuikatiyahki initoskah. —¡Kema ipatih
tlen chamani ipan moyolo, totlahlamikilis
moskaltia ipan ni semanawak.







Wahka, Lumi ixihopki eyixpah.
—Shhh... Xihkakikah... Kiitohki
tlamantzin.

Ipan kuawitl iihitiko, kawanki se
yankuik tlawilli, achi chikawak
tlen nopa sekinokeh. —¿Atlak
tlechketl? —tlahtlanki Ali, kentzin
moixtemahmatihok.

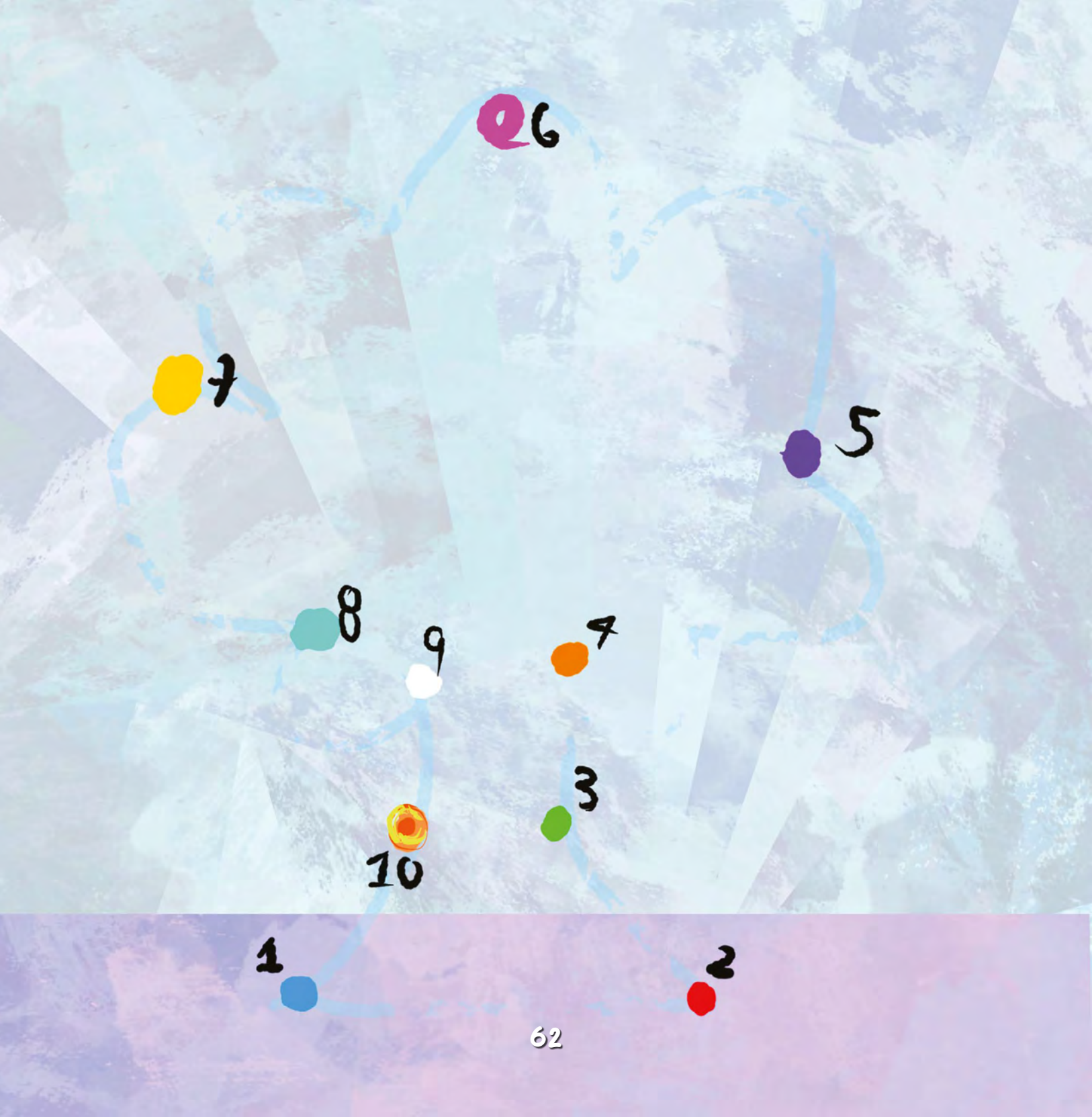
Lumi, ixwetzakak ika ipapaso.
—Yane seyok xinachtli... San pampa
ax san katlia. Elis tlen kiihyotilis
nopa tetiotl para tlachiwalis,
tlayekanaltis tlen temikilistli tlen ika ax
temahmatilistli.

Axel monelixtlahtlapoh.

—¿Iwan seyok tlatehtemolistli?

—Kena —Tlanankilih Lumi, kitzahki se
iixtiyol kema kitlahpohki iixtzahka.

Xinachtli tlen tlayekanalistli sanok
tlachia... Wahka, noyolikniwah, ni
tlatehtemolistli ayi tlantok...



6

7

5

8

9

4

3

10

1

2

62

Xinachtli tlen tlachiwalkayotl para se momachtis tlamantli tlen tlawel ipatih.

Se terminó de imprimir en enero de 2026

en los talleres de Astra Ediciones

Av. Acueducto No. 829

Colonia Santa Margarita, C. P. 45140

Zapopan, Jalisco, México.

33 38 34 82 36

E-mail: edicion@astraeditorial.com.mx

www.astraeditorialshop.com

Impresión digital con interiores en papel bond de 75 g.

El tiraje consta de 300 ejemplares

Ni amoxтли tlakатки pampa nechyoltilanki nokone:
nosiwapil, Suzel Adriana, iwan nomachkonewah,
tlen achi pilkuetzitzin, Lupita, Keith, Jesus iwan
José, inihwantih no tlapalewihkeh. Ipan
inihwantih nikixmatki itehtilis tlahlamikilistli
iwan tlen ipatih se motokas se kualli xinachtli
kema moskaltiah para ma xochiowakan
yehyektzin ipan innemilis. Nikintlaskamatilia
ika nochi noyolo nochanewah pampa nochi
nehpalewihtokeh ipan nonemilis. Ipan ni
tlahkuilolli yowi achi tlen inihwantih.

ISBN: 979-13-88142-50-5

